

**Müller Péter Sziámi - Zalán Tibor**

# **Mr. Pornowsky előkerül**

*- zenés pusztulásképek -*

## **SZEREPLŐK**

**Charles Pornowsky**  
**Zsuzsu, vak zongorista**  
**Bosey, csapos**  
**Milliomos**  
**Táblás lányok**  
**Vendégek**

## 1. jelenet - Nyitány

*Mikor kinyílik a nézőtérre vezető ajtó, a színpadon egy bár fogadja az érkezőket, a bárban zenekar játszik. Elöl, baloldalt ágy vagy matrac, ezen alszik Pornowsky, összebújva a maga fabrikálta babával. Mialatt a közönség elfoglalja a helyét, végig szól a zene, mikor az utolsó néző is leült, becsukják az ajtót, a zenekar elhalkul, ugyanakkor sötétbe borul színpad és nézőtér. Telefonbeszélgetést hallunk a sötétben - Pornowsky érzékelhetően késő éjjel hívta föl barátját, az egyik zenészt.*

PORNOWSKY Bocs... Mi az, hogy ki? Én vagyok, és azt gondoltam, ennyi idő után hangról megismersz... A lófaszt ismertél meg hangról, egyáltalán nem ismertél meg... nem kell ez a vietnámi duma! Hogy miért hívlak éjjel kettőkor? Kell ok, hogy az ember a barátját felhívja, na, ezt mondd meg, kell ok, hogy az ember a kibaszott barátját... Ne szakíts folyton félbe, a szentségit! Zavarlak, vagy mi a fene van, nő van nálad? Ki van nálad, nő van nálad, mi? Egyébként tényleg akartam valamit mondani. Azt olvastam... de lehet, hogy én találtam ki... ezekben egyáltalán nem lehet biztos az ember, hogy mit talál ki más, és mit ő, ahogy abban sem, hogy mi történik meg vele kint a világban, és mi az, ami a belső világában... Ezt persze így nem érted... tudod mit, gondolj a lebegésre, amikor be vagy löve, olyankor a repülésre, ami nem történik meg veled, és mégis repülsz, és mégis lebegsz... Nem, akarok neked kiselőadást tartani, szóval rábukkantam valahol, kint vagy bent, bennem vagy egy könyvben, arra a mondatra... de valóban jó mondat, inkább vállalom, hogy én találtam ki, szeretek kurva jó mondatokat kitalálni, és azokat ismételtetni az éjszakai telefonba... hogy rohadnál szét, nem is érdemelsz meg ilyen mondatokat... mondom már, most meg egyszerre érdekel, mi, hogy aztán ellopod, és beültesd valamelyik szar szövegedbe, barátocskám... na jó, ne rángasd az orrod, mert kihull belőle a por... aki a világosságot zabálja... ez már a mondat, te gyöker, a mondat az, hogy aki a világosságot zabálja, a körül egyre nő a sötétség, viszont a körül, aki a sötétséget habzsolja, egyáltalán nem biztos, hogy egyre nő a világosság... sejtettem, hogy nem érted, nem is baj, csak el akartam mondani, ne úgy dögöljek meg, hogy nem hagytam rá senkire ebben a kibaszott világban egy érvényes mondatot... értelme? Kérdezek én valamit, de ennek se lesz értelme. Te mit csinálnál, ha a vakon szeretett feleségedről... igen, vakon szeretett, te állat, nem is lehetne máshogy szeretnem a feleségemet, mert vak... mi az, hogy vak, te istenátka, vak, vakon született, nem lát semmit, csak kurva sok feketeséget, és még annál is többet, talán hallottál már ilyenről... ne bocs-ozz, baszd meg, nekem te ne bocs-ozz, mert keresztül harpom a telefont... mit kezdtem el a feleségemről? Emlékszem, ne parázz, emlékszem, be vagyok ugyan löve rendesen, de emlékszem... persze, hogy kérdezni akartam, azt akartam kérdezni tőled, hogy te mit csinálnál, ha a vakon született feleségedről egyik napról a másikra kiderülne, hogy egy peep-show-ban dolgozik... Egy peep-show-ban. Mi van, nem tudod, mi az a peep-show? Nem jártál még peep-show-ban? Kukkolda, ahol a mellüket meg a pinájukat mutogatják a lányok a kisablakon keresztül bémésködőknak... Akkor minek kérdezed, hogy mi az a peep-show, te emeletes faszi, ha tudod, akkor minek idegesítesz ezzel... Mondom, hogy ott dolgozott... Hát ez az, állítólag... hogy engem eltartson...

Engem, igen, engem, engem, senki mást, engem... Nem azt kérdeztem, hogy én mit csináltam, hanem azt, hogy te mit csináltál volna... Semmit, persze, hát menj te az édes jó anyád... nem vagyok agresszív, de te milyen lennél, ha a barátodtól tanácsot kérnél, és... persze, hogy már megtettem... azután is lehet tanácsot kérni... jó, legyen vélemény, akkor véleményt kérek... nem mondtam, hogy mit tettem, attól te még mondhatasz róla véleményt... Az más dolog. Kibasztam az ablakon... Nem értetted jól? Akkor mondom máshogy: kidobtam az ablakon... igen, az ablakon... igen, a vak feleségemet... nem fekete, te állat, csak vak... te talán nem halnál meg, ha kinyomnálak az ablakon... nem tudom... nem tudom, mi lesz... az lesz, hogy... ha ennyire nem érdekel, akkor inkább leteszem... *(Leteszi.)* Egyedül is meg tudok döglenni, te... te állat.

## 2. jelenet - kimondhatatlan

*A színpad sötét. A háttérben tévé képernyőjén fekete-fehér pontok sisteregnek, látszik, hogy bekapcsolva felejtette valaki. Egyszerre, mintha a tévé emlékezetében maradt volna benne, be-mondóhang szólal meg. Az egész jelenet alatt, felváltva, váltakozó hangerővel, mondja ugyan-azt a hírt a női hang és egy agresszív rajzfilmhang. Olyan is elképzelhető, hogy egymás szájából tépik ki a mondatokat. Annyi bizonyos, hogy hiányos ruhás lányok táblákat hordanak körbe a nézőtéren, a táblákon a hírszöveg egy-egy fragmentuma van ráírva:*

MEGSZOKOTT MR. CHARLES PORNOWSKY

MEGBANTA HALALOS BUNET

*Dörömbölés, mely fölerősödik. Földereng a színpad előterében a baloldalt lévő színhely. A vacok, ahol Pornowsky meghúzza magát. Vaságy, amelyet mintha expresszionista festő váz-lata alapján készítettek volna. Hátsó lábai magasabbak, perspektivikus torzulásban lejt a nézőtér felé. Az ágyon ketten ülnek, egy férfi és egy nő, mindketten furcsán kicsavarodott póz-ban alszanak, fejüket az ágy vasának támasztva. Köztük az ágy közepén régi írógép, mintha az akadályozná meg őket abban, hogy összefeküdjenek. A fény szakaszosan jön föl és tűnik el újra, mintha autók fényszórói vernének be a kietlen odúba, melyet csak az ágy mögött levő falra spray-zet versidézet tesz emberibbé:*

SZÉPSÉGED ELHOMÁLYOSÍTTA VAKSÁGOMAT!

*A be-beverő fényben nyilvánvalóvá válik a dörömbölés forrása: Pornowsky a fejét veri az ágy vasába. A dörömbölés tempóját fölvéve belép a dob és a basszus. Pornowsky elénekli a ki-mondhatatlan kezdetű számot, miközben kiderül, hogy akit ágyon fekvő nőnek véltünk, nem egyéb durván eszkábált női bábúnál, amit Pornowsky szíjjal a derekára erősített. A dal egy pontján (Nincs nincs, nincs van...) gyermekkórus szólal meg, fényhatás teszi nyilvánvalóvá, hogy Pornowsky hallucinálja a kórust. Végül az ágy alá rajti az írógépet, és elmegy hazulról.*

PORNOWSKY *(tudomást sem vesz a környezetében zajló ribillióról, a fejének ütemére elő-ször kántálva beszél, aztán bekapcsolódik a zene is a különös koncertbe.)*  
Neked el akarom mondani... neked el tudnám mondani... megtettem, valami az öléshez húzott... akartam, és rajta semmi se múlt... feje a kövezeten szétmállott... kilenc emelet zuhanás... egy végtelen utazás vége... és vége... az eszed vág-e, én új asszonyom... az emlék súlya lenyom... nyomaszt... a párnához tapaszt... mióta hallgatod már ezt az áradó panaszt... belep itt minket a penész... belép a vak bárzenész... Ön Charles Pornowsky maga? Van itala? Mit? Hogy velem? Én a férfiakat lekezelem... Igen, a kezem... Milyen finom a tapintása... Tényleg van közel egy lakása? Egy táncra? Ó, én csak vak, csak bárzenész... Hát nehéz, persze, hogy nehéz... vezessen, én meg majd odabújok... a férfiak mind olyan buják, de ön, Mr. Pornowsky, ön talán... azt beszélik, regényeket ír... Szeretem, amikor a bőrömhöz ér... mitől szeretem, nem értem... azt jósták, egyszer eljön értem... a végzetem... legyen velem kíméletes, Charles, ha kérhetem...

## CSAK EGY HANG VAN

Kimondhatatlan	„Nincs nincs, nincs van
Kimondhatatlan	Kint sincs, bent sincs
Kimondhatatlan	Lent sincs, fönt sincs
Kimondhatatlan	Itt sincs, ott sincs
Kimondhatatlan	Ez sincs, az sincs
Kimondhatatlan	Más sincs, több sincs
	Van sincs, nincs sincs
Kimondhatatlan szépség	Nincs van, nincs nincs”
Kimondhatatlan jószág	Kimondhatatlan
Kimondhatatlan igazság	Kimondhatatlan
Kimondhatatlan pimaszság	Kimondhatatlan
Kimondhatatlan	Kimondhatatlan
Kimondhatatlan	Kimondhatatlan
Kimondhatatlan	Kimondhatatlan
Kimondhatatlan	Kimondhatatlan hideg
Kimondhatatlan	Kimondhatatlan meleg
Kimondhatatlan	Kimondhatatlan szakadék
Csak egy hang van	Kimondhatatlan hegyek
Nem az emberé	Kimondhatatlan érzés
Nem is az Isten hangja	Kimondhatatlan szó
Üvölt a szellem	Kimondhatatlan űr
Üvölt az állat	Kimondhatatlan jó
Üvölt, a világot ébren tartja	Kimondhatatlan
Csak egy hang van, áááóoh!	Kimondhatatlan
Csak egy hang van, áááóoh!	Kimondhatatlan
Csak egy hang van, áááóoh!	
Csak egy hang van, áááóoh!	Kimondhatatlan
Délibábszínház az egész világ	Kimondhatatlan
Csak az a baj, hogy valami baj van	Kimondhatatlan
A kiválasztott se tudja, hogy mért	
Hogy mért is vannak a lyukak a sajtban	Csak egy hang van
Csak egy hang van, áááóoh!	
Csak egy hang van, áááóoh!	
Csak egy hang van, áááóoh!	

### 3. jelenet - egy bár

*Feljön a fény a színpad középterében. Bárban vagyunk, melynek perspektívája szintén kissé irreális. Középen a bár színpada, egyelőre még homályban. Körülötte ülnek a zenészek, a szokatlanul magasan lévő bárpult mögött pedig a csapos törölget egy poharat. Sorra szállingóznak a vendégek. Valamennyien a csaposhoz mennek, és valamennyien ugyanazt kérdezik tőle: „megérkezett?”. A csapos mindnek ugyanazt válaszolja: „nem, lehet leülni addig”. Megnyugtató, halk, blues-alapú zene szól. Néhányan már táncolnak. Az egyik vendég váratlanul felpattan az asztaltól, és ráborítja azt a vele szemben ülőre. Heves verekedés tör ki. A csapos tovább törölgeti a poharakat. Aztán megunja, kilép a pult mögül, és gyakorlott csapásokkal teríti le a verekedőket, akiknek az utolja már nem is ellenkezik, leül, s mintha mi sem történt volna, tovább folytatja az ivászatot. Egy titokzatoskodó külsejű ember nyit be, óvatoskodva körülnéz, diplomata-táskájából csomagot húz elő. A csaposhoz megy...*

ALAK	Az anyag.
CSAPOS	Ideje.
ALAK	Mindennek megvan.
CSAPOS	Mennyi?
ALAK	Éppen.
CSAPOS	Milyen az áru?
ALAK	Prima áru.

*Csapos int a szemével, két oldalról a már megismert két lány táblákkal körbejár a kocsmában és a teremben, a táblákon felirat: PRIMA ARU.*

ALAK	Nem túl óvatos.
CSAPOS	Nem kell. Ismerek itt mindenkit. Mindenki a tenyeremben van. Az életriválamban lakik. Vagy azon lecsorduló verejték. Ide mindenki elhozza mindenét. A pénzét, szeretőjét, gyerekét, tripperét, gyilkosságát, félelmét. Ezeknek soha nincs találata a lottón. Ezeken nem megy át az eltévedt úthenger. Itt az élet zajlik, uram, kitakarva, vad erotikus meztelenségben. A valódi. Itt nincs szégyen. Nincs titok. Előttem.
ALAK	Magának se előttük?
CSAPOS	Nekem csak titkom van. A csapos élete soha nem tartozik a vendégre. A csapos a vendég számára a titok. Különben miért járna ide. A pultos lányt csak meg akarja baszni. A csapost belerejtegeti az életébe.
ALAK	És ha...
CSAPOS	Nincs és ha. Tessék a visszajáró (egy köteg pénzt ad át neki), és máskor nem kérdez.
ALAK	Azt hittem.
CSAPOS	Nincs az hittem. Rendel és fogyaszt a vendég. És csukja maga után az ajtót.

*Az Alak elhúzza a csikot. Minden asztalnál megmerevednek egy pillanatra. A csapos komótosan kibontja a csomagot. Föléje hajol, egyik ujját beledugja az anyagba, megkóstolja. Int a fejével, a lányok ismét körbehordozzák a táblát, melyen a felirat: PRIMA ARU 1 PERC MULVA. Megkönnyebbülten húzódnak vissza poharaikba. Csapos méregetni kezdi az anyagot.*

CSAPOS           Ésha! Azthitem! Eldurranok ezen a pimaszságon. Ma már az áruszállítók sem a régiek. Nincs elegancia bennünk. Odafigyelés. Az *ahogy* méltósága. Az *amiről* már nem is beszélek. Szimplák és kíváncsiak. Emberek, eljött az abrakoltatás ideje.

*A csapos, miközben osztja az árut, énekelni kezd.*

#### **BÁR EZ CSAK EGY BÁR**

Ezen a helyen soha nincs balhé  
Ez a hely egy nyugodt hely  
Itt fölösleges a majré  
Itt mindig megjön a szajré  
És itt mindenki mindig  
Összejön mindenkivel  
Bár, ez csak egy bár...

Ide éjszakai emberek járnak  
A sorsuk is csak éjszakai sors  
Ez a szerepe egy éjszakai bárnak  
Itt mindenki másnapos minden másnap  
Csak a csapos nem másnapos  
Bár, ez csak egy bár...

Ez egy nyugodt hely nyugodt napja  
Ez most egy nyugodt éjszaka  
Most mindenki ott folytatja  
Ahol reggel abbahagyta  
Ma mindenki nyugodt, derűs és laza  
Bár, ez csak egy bár...

Ide éjszakai emberek járnak  
A sorsuk is csak éjszakai sors  
Ez a szerepe egy éjszakai bárnak  
Itt mindenki másnapos minden másnap  
Csak a csapos nem másnapos  
Bár, ez csak egy bár...

Ezen a helyen soha sincs balhé  
Ez a hely egy nyugodt hely  
Itt fölösleges a majré  
Itt mindig megjön a szajré  
És itt mindenki mindig összejön mindenkivel  
Bár, ez csak egy bár....

#### 4. jelenet - ez a nap

*Pornowsky lép be a magára kötözött bábúval. Többen félröhögnek, mutogatnak rá.*

VENDÉG            Áh, Pornowsky, a régen látott barát. Leül mellém?

PORNOWSKY    Nem látja, hogy nem vagyok egyedül? Az új menyasszonyom.

VENDÉG            Őt is szívesen látom az asztalomnál.

PORNOWSKY    Hagyjon. Egyedül az úr asztalához ülök le.

VENDÉG1        Akkor hozzám, Pornowsky, itt a helye.

PORNOWSKY    Ki maga? Sohasem láttam.

VENDÉG1        A kurva anyja! A fél életemet az italodra költöttem.

PORNOWSKY    Az egészet kellett volna. Nyilván tequillára, abban pácolják a férgeket.

VENDÉG1        Szóval, verekedni akar?

PORNOWSKY    Egy üres asztalt keresek, megérthető? Kussolj már!

CSAPOS          Hagyd békén! Nem látod, hogy nincs egyedül.

PORNOWSKY    Hát igen. Elhoztam ebbe a kuplerájba az anyámat.

VENDÉG2        Mennyiért adod az anyádat, Pornowsky?

CSAPOS          Ne hallja meg!

PORNOWSKY    Nem hallom meg.

VENDÉG2        Nem hallja meg, hallatlan.

PORNOWSKY    Magának megmondom, hogy nem az anyám.

CSAPOS          Szükségtelen. Mindent tudok, Pornowsky. Csinos a kicsike.

PORNOWSKY    Meghiszem azt. Még az elvonó előtt csináltam. Lefoglalták mindenemet.

CSAPOS          Tudom.

PORNOWSKY    Unalmas alak. Ne mondja azt mindig, hogy tudom. Egy priccset hagytak, meg egy kibaszott tévét. Valamiért az nem kellett nekik.

CSAPOS          Tudom, Pornowsky. Iszik valamit?

PORNOWSKY    Egy tequillát. Féreg nélkül.

VENDÉG2        Félsz, hogy megrág, Pornowsky?

PORNOWSKY    Félek. Szedje le rólam ezt a sok ótvart!

CSAPOS          Emberek! Pornowsky úr egyedül kíván lenni.

VENDÉG1        Akkor menjen haza.

PORNOWSKY    Ez a hazám... *(Leül egy asztalhoz. A bábúval beszélget.)* Kérsz whiskyt, édes? Két whisky. Dupla. És kávé? Nem? Egy kávé rendel. Szimpla. Cso-dálkozol, mi, hogy ilyen helyre járok? Nem rossz hely ez. Ilyen hely. Meg lehet benne lenni. Lelakható, mint az ember. Ez az a hely, tudod... Itt zon-



gorázott... meg énekelt... amíg ki nem basztam az ablakon. Milyen feleség az olyan, amelyik peep-show-ban mutogatja magát? Még ha vak is. Gondolod, hogy perverz volt a csaj? Őt látták a csorgó nyálú faszingerek, de ő nem látta őket. Na bum, és kit érdekel, hogy értem csinálta. Az én nőmet ne bámulják egy dollárért a bumburnyákok! Lehet, hogy pénzért ki is verte nekik. A peep-show-kban ez is szolgáltatás. Tudom, próbáltam egyszer. Vigyél ki, és kézzel kielégítelek. Kivitem. Kézzel kielégített. Nem volt nagy durranás. Lehet, hogy ő is csinálta. Aki ilyen helyen dolgozik, abban nem lehet megbízni. Ne bámulj, ilyen fajta vagyok, féltékeny. Talán, ha vak lennék én is... akkor lehet, hogy nem lennék féltékeny. És lehet, ki sem hajítottam volna az ablakon a kilencedikről. Nem nyikkant, de csattant. Hallottam. Hallottál már emberi testet csattanni a betonon? Ha hatodikig puffan. A kilencediknél már csattan. És utána? Na, járok egyet

### ILYEN CSAK EZ A NAP

Belépnek egy helyre, látom, hogy nincsen hely  
Ilyen nap ez, nyilván, így járok mindennel  
Leülök melléd, félre az illemmel  
Nincsen cigid se? Ilyen csak ez a nap

Nem baj, de egy kávé hozass ki, megkérlek  
Pénztárcám sincsen, de ne szólíts testvérnek  
Ne téríts, fáradt vagyok ahhoz, hogy megtérjek  
Máshol meg nincs hely, ilyen csak ez a nap

Beszéljünk másról, filmekről, képekről  
Csak jelenségekről, semmit a lényegről  
Na végre csend van, hol vagyok én ettől?  
Máshol meg nincs hely, ilyen csak ez a nap

Beszakad a csend érzékeny membránja  
Leszakad az ég, de senki nem bánja  
Szakad az eső, úgy látszik, ezt várta  
Mindenki, végig ettől volt ideges

Fedett terasz, mégis ömlik az asztalra  
Csak amit akar, a pincér csak azt hallja  
Végre hoz egy rongyot, tócsákat felnyalja  
„Hova lesz a kávé?” Szólok, hogy ide lesz

„Elromlott a gép.” Sajnálja őszintén  
Hazudik, még szép, na erre én szintén  
Azt hazudom, nem baj, már nem is kívánom  
Nem csak a kávé bírom a világon

Átülök végre egy másik asztalhoz  
Úgy látszik, rám ma minden csak bajt hoz  
Kajálnak, kínálnak, kajánul sajnálnak  
Csupa rossz gesztus, csupa rossz ajánlat

Kimegyek a képből, állok a járdámon  
Kanális mellett a csikkeket számlálom  
Kifordul az ernyőm, ez tényleg rémálom  
Csontig beáztam, ilyen csak ez a nap

Leszólítasz végre, azt mondod, felismersz  
Veszélyes az arcod, lehet, hogy meg is versz  
Rám férne különben, amilyen ez a nap  
Jöhettél volna kicsit már hamarabb

## 5. jelenet - világtalan világossága

*Kivilágosodik a bár színpada.*

*Két lány a jár körbe táblákkal:*

UGY EMLEKSZEM, MEGOLTELEK

AZON A NAPON TORTENT

*A wamp alatt, fehér botjával tapogatva eljut a zongoráig a vak zongorista lány. Pornowsky háttal ül neki. Mikor a nő énekelni kezd, hitetlenkedve fordul oda, majd fölpattan, és az első három versszak alatt lecsatolja magáról a babát, és átülteti a másik asztalhoz. A szám közepén lévő szaxofon-szólót kihasználva odalép a zongorához, és megfogja a nő kezét.*

PORNOWSKY    Úgy emlékszem, hogy megöltelek.

VAK LÁNY        Azon a napon történt, amikor ezt a dalt írtad nekem.

PORNOWSKY    Akkor... most... ezek szerint... szóval, nem haltál meg?

VAK LÁNY        Akkor... most... ezek szerint... szóval... nem. Én minden esetre úgy tudom, hogy élek.

PORNOWSKY    A kilencedik emeletről nem lehet megúszni. Onnan már csattan az ember.

VAK LÁNY        Hallottad, hogy csattantam?

PORNOWSKY    Hallottam.

VAK LÁNY        Be voltál löve. Azért hallottad.

PORNOWSKY    Akkor... most... ezek szerint... szóval, nem dobtalak ki az ablakon?

VAK LÁNY        Nem. Csak akartál. Kiugrottam előled az ablakon.

*Két lány jár körbe a táblákkal:*

EZT A DAL IRTA NEKI

KIUGROTT ELOLE AZ ABLAKON

PORNOWSKY    Az ember akkor is csattan, ha kiugrik... a kilencedikről.

VAK LÁNY        Csak az erkélyre ugrottam.

PORNOWSKY    Volt erkély?

VAK LÁNY        Volt.

PORNOWSKY    Nem emlékszem rá.

VAK LÁNY        Akkor is volt.

PORNOWSKY    Akkor sem emlékszem rá.

PORNOWSKY    Hoztam neked egy italt.

VAK LÁNY        Nem iszom. Nem iszom soha. Tudod.

PORNOWSKY    A föltámadásodra. Csak egy kortyot...

VAK LÁNY        Nem fogadok el vendégtől italt.

PORNOWSKY Én nem vendég vagyok. Én a férjed vagyok.

VAK LÁNY Voltál, amíg meg nem öltél.

PORNOWSKY Csak egy kortyot...

VAK LÁNY *(idegenkedve kortyol az italba.)* Köszönöm. Azért jobb, ha tudod, nem esett jól...

*Visszaül, folytatja a dalt.*

**„A VILÁGVÉGE MÉG NEM A VILÁG,  
MERT A VILÁGNAK KÉT VÉGE VAN...”**

**VILÁGTALANNAK VILÁGOSSÁGA**

A világnak két vége van  
Te egyikre sem érsz el soha  
Az idő csak a dalban áll meg  
Hogy lehetsz ennyire ostoba?...

Hogy elrohansz az idő mellett  
Látod, hogy nem vagy már gyerek  
És közben mégis elhiszed  
Hogy egy pillanat hosszú lehet?

Ha kialszanak a fények  
És elnémulnak a szavak  
A némák némán egymásra néznek  
És vakra fülel csupán a vak

Világtalannak világossága  
Világnak átváltozása más világba  
Világtalannak világossága

Mindenki éget, ha túl közel repülsz  
Valami mindig a közepébe kerget  
Áttetsző jég vagy áttetsző tűz  
Akarsz magadnak egy másik lelket

Mért akarsz mindent, ha semmit se tudsz?  
Elrontod, meglátod, úgyis magad  
Leroskadsz végül és túl mélyre jutsz  
Öröm és ajándék súlya alatt

A titokzatos erőkkkel csínján kell bánni  
Rosszkor derül ki néha, hogy vannak  
Olyankor aztán történhet bármi  
S akivel történik, rossz lehet annak

Világtalannak világossága  
Világnak átváltozása más világba  
Világtalannak világossága

## 6. jelenet - nagyon erős

*Zsuzu és Pornowsky élőképe merevedik a szám végén. A színpad elsötétül. Három fejszék működik, a fény Zsuzsun, Pornowskyn és Bosey-n.*

CSAPOS Megint együtt látni önöket!

VAK LÁNY Az ön látszata csal, Bosey!

PORNOWSKY Ezt a hölgyet, épp az előbb mondta, hogy mégis megöltem, Bosey.

CSAPOS Sajátos. Bosey mindent lát, de ezt még ő sem láthatta előre. Ilyen a szerelem, hölgyem.

VAK LÁNY Ilyen a szenvedély, Bosey.

CSAPOS Ilyen a szerelem, uram.

PORNOWSKY Ilyen a borzalom, Bosey.

CSAPOS Akkor most önök?

VAK LÁNY Mi nem.

PORNOWSKY Mi talán.

CSAPOS Érték én mindent.

VAK LÁNY Nem értesz semmit, Bosey

PORNOWSKY Maga tényleg nem ért semmit, Bosey.

CSAPOS Akkor egy nem?

VAK LÁNY Igen.

CSAPOS Akkor egy talán?

PORNOWSKY Nem.

CSAPOS Egy igen. Egy nem. Ez nem szerelem. Ez szenvedély, ez borzalom. Ez egy végzetes vonzalom.

### NAGYON ERŐS

Ha nagyon erős egy vonzalom  
A nyomában gyakran borzalom jár  
De te meg se próbálj erősebb lenni  
Egy nagyon erős vonzalomnál  
Mert nagyon erős  
Mert nagyon erős

*A szám végén a fejszék egymás után kialszanak.*

## 7. jelenet - vonal

*Pornowsky egyre agresszívebben viselkedik. Észreveszi, hogy az egyik vendég az asztalánál magára hagyott babával foglalkozik. Magával ráncigálva Zsuzsut, odarohan hozzá.*

VENDÉG Na, magadra hagytak, bubu? A gazdád már egy órája nem törődik veled. Dobott. Paff neked, cicamica. Még szerencséd, hogy itt vagyok én is, egy jó bácsi. Ha akarod, és szeretnéd, én is a derekamra kötlek, ahogy ez a nagypofájú Pornowsky...

PORNOWSKY *(dühödten érkezik.)* Hagyod békén, te perverz állat! Ő az enyém!

VENDÉG Neked ott van a másik. A vak.

PORNOWSKY Az anyád a vak, te állat.

VENDÉG Miért, talán lát?

PORNOWSKY És ha nem lát, mi közöd neked hozzá? Ne vakozz, mert letépem a fejedet! Meg ne lássalak az asztalom közelében még egyszer!

VENDÉG Közönséges örült! Beteg! Részeg! Hülye fasz.

PORNOWSKY Na, helyben vagyunk. *(Ráveti magát a vendégre, a csapos rendet tesz közöttük, a vendéget kidobja.)* Ő kezdte, ez a szemét.

CSAPOS Mindent tudok. Nyugodjon meg, Pornowsky. Majd vigyázok a másik menyasszonyára.

VAK LÁNY Menyasszonya van?

PORNOWSKY Elhallgasson. Majd elmagyarázok mindent.

VAK LÁNY Nem vagyok kíváncsi rá.

CSAPOS Ne izgulj, Zsuzsu, majd én magyarázok el mindent.

VAK LÁNY Nem tartok rá igényt, Bosey.

PORNOWSKY Beszelnünk kell. Ülj oda velem a bárpulthoz.

VAK LÁNY Mennem kell vissza, énekelni.

PORNOWSKY Szarok rá! Velem jössz! Tisztáznunk kell mindent! Újra fogjuk kezdeni. Még semmi sem késő.

VAK LÁNY Késő. Már megöltél. Ledobtál a kilencedik emeletről.

PORNOWSKY Elég ebből a szarakodásból! Jössz és kész!

VAK LÁNY Bosey, segíts, kérlek!

CSAPOS Mindent tudok. Segíteni nem tudok. Ezt nektek kell megoldanotok.

VAK LÁNY Menyasszonya van.

PORNOWSKY Mondom, hogy mindent megmagyarázok.

VAK LÁNY Ne rángass, kérlek, ne rángass!

PORNOWSKY Akkor ne ellenkezz!

*A bárpulthoz vonszolja Zsuzsut, ahol zaklatottan előadják a duettet a békülésről. A dal eléneklése után Pornowsky, aki látja, hogy Zsuzsu ellenállását nem tudja letörni, iszonyatos haragra gerjed.*

PORNOWSKY Össze kell raknom téged... engedj magadhoz... össze kell raknod engem... akarj összerakni engem... nézd, könnyörgök neked... megváltozom... meg tudok változni... de ahhoz össze kell raknod...

VAK LÁNY Nem tudsz megváltozni. Te csak pusztítani tudsz. Nincs mit összeraknom benned. Nincs benned már semmi.

PORNOWSKY Most jön az, hogy megöltelek, mi? Hogy kidobtalak a tizenkilencedik emeletről. Hogy csattantál...

VAK LÁNY Magadat is meg fogod ölni... én nem akarok egy hullával új életet kezdeni.

PORNOWSKY Erre tanítottak a peep-show-ban, mi? Hogy ilyeneket beszélj?

VAK LÁNY Miattad dolgoztam ott.

PORNOWSKY Dolgoztál! Komoly munka lehetett.

VAK LÁNY Az volt.

PORNOWSKY És élvezted is, mi?

VAK LÁNY Élveztem.

PORNOWSKY Hogy te nem láttad, ahogy a pofájukat a fülke ablakához nyomva bámultak téged, ahogy táncolsz, közben meg rejszoltak a műanyagvödörbe...

VAK LÁNY Ahogy mondod.

PORNOWSKY Még a lihegésüket is hallottad!

VAK LÁNY Még a lihegésüket is hallottam.

PORNOWSKY Hazudsz!

VAK LÁNY Hazudok!

*Pornovszky kiragadja a cigarettázó lány kezéből a csikket, és elnyomja azt a lány karján. Zsuzsu a fájdalomtól és félelemtől felordít, és vakon előre veti magát, egyenesen Pornovszky karjai közé (mintha csak épp hozzá menekülne épp az ő durvasága elől).*

VAK LÁNY Segíts, bántanak!

PORNOWSKY Segítség, bántalak!

#### VONAL

- Na gyere, üljünk ide a bárpulthoz  
És várjunk, míg valaki árut hoz  
Várjunk, míg valaki meg hozza az árut  
Tudod, a világ, az egy összetört kép  
Vizont itt minden van, amit valaki valaha árult  
- Mondja, és rágyújt.

- Figyelj, jó, hogy a combod hosszú  
 Viszont az élet, az annyira rövid, hogy botrány  
 Figyelj, mi újra összejöhetnénk ketten  
 Érted, én föladnám érted azt, ami lettem  
 És csak akkor jönnénk megint, ha az áru fogytán

- Hát ez botrány...

- Figyelj, te tudsz valamit, ami nem titok  
 De abban ne reménykedj, hogy ez menni fog

- Már mért ne menne? Mért nem vagy benne?

- Mert a világ, az egy összetört kép  
 És a vonal, ami mentén összetörték  
 Az kettőnk között húzódik éppen  
 És, bár már átmentek néhányan, próbaképpen  
 Igazából nem megy át semmi ott  
 És abban ne reménykedj, hogy pont nekünk menni fog

- Szerintem minden átmegy ott egy kis időre  
 És neked épp ezért van szükséged rám  
 Nekem meg rád és a benned szunnyadó nőre...

- Hagyd abba!

- Nem örülnél, ha abbahagynám  
 Tudod, az élet szerintem kísérlet  
 Össze kell rakni az összetört képet  
 A dolgok egy ideje nincsenek rendben  
 De én összeraklak téged  
 Ha te is összeraksz engem  
 Nem olyan éles ám az a határvonal  
 Ami neked van, az nekem viszket  
 Nálad a fele az gátlás, a fele meg hiszti

- Ez az állat elnyomta rajtam a csikket, ááá!

## 8. jelenet - törvények

*A férfi a bár színpadára vonszolja a még mindig sokkoltan sikongató lányt, akinek sikolyából nő ki a következő szám, amit végül is váratlan összhangban együtt adnak elő. Nyilvánvalóvá válik ennek a párnak a fatális összetartozása. A dal ellenállhatatlan dinamikája táncra készteti a bár vendégeit. A csapos diadalmas fuvolaszóval száll be.*

- PORNOWSKY Gyere már, te cafat, mert letépem a karodat! Elegem van a szarakodásodból! Vége, vége, nincs több ellenkezés, értetted? Nincs!
- VAK LÁNY Hova vonszolsz? Fáj a karom... Engedj!
- VENDÉG1 Hagyja békén, maga...!
- PORNOWSKY Vidd arrébb a dagadt seggedet, te faszfej, mert kibelezlek!
- VENDÉG2 Hagyja, látszik, hogy teljesen belötte magát.
- VENDÉG1 Hívjon már valaki rendőrt!
- CSAPOS Bárki hívhat. Egyet azonban el kell mondanom, az lesz az utolsó hívása. Ide rendőr be nem teszi a lábát, megértettétek? Ha csak egy is beszagolna, bármikor az életben, egy életre lakat alá kerülnénk... csak egy szippantás az ájerből, faszfejek... Kuss legyen!
- VAK LÁNY Megtudhatnám, hova ráncigálsz?
- PORNOWSKY *(Sikerül végre felvonszolni a lányt a pódiumra.)* Hát nem ismered itt a járást? Ezt hívjátok pódiumnak, ha jól emlékszem.
- VENDÉGEK Lefelé a pódiumról! Dobják már ki! Lelőlek onnan, te alkoholista disznó!
- PORNOWSKY Azért hoztalak ide, hogy itt kérjek bocsánatot tőled, mindenki előtt, azért, amit ellened tettem. Megbántam. Megjavulok. Azt akarom, hogy megértsd...
- VAK LÁNY *(hisztérikus sikoltozásba kezd)* Engedj el, te rohadék! Te gyilkos!
- PORNOWSKY Megbántam... Megjavulok...
- VAK LÁNY Hazudsz, hazudsz, nem akarom, hogy hozzám érj! Soha többé!
- PORNOWSKY Az nem lehet! Te még nem tudod, az nem lehet, arra törvény van, hogy nem hagyhatsz el...

### TÖRVÉNYEK, TÖRVÉNYEK, ÁÁÁ...

Á csak akkor egyenlő B-vel  
Ha a világ a világvégével  
Ha lezuhan az idő, begyorsul G-vel  
Törvények, törvények, ááá!...  
Törvények, törvények, ááá!...  
Gyártod a végtelent a végtelen szalagon  
A mágia lángján megolvad a hatalom  
Két jegygyűrű ha összeolvad  
Akármennyi az, mért látsz csak nyolcat?

Gyártod a végtelent a Moebius-szalagon  
A máglyán, a lángján megolvad a hatalom  
Két jegygyűrű ha egybeolvad  
Akármennyi az, mért látsz csak 8-at?  
Ember tervez, Isten perverz  
Beleköp a levésbe  
Csúnya hasonlat, de összeomolhat  
Ami van, az a kevéske  
Ma már egy rosszul irányzott tekintet  
Romba döntheti Pekinget



Törvények, törvények, ááá!...

Törvények, törvények, ááá!...

A hideg a meleggel akkor ér össze

Ha egy a kettő, mert semmi sincs közte

Csak akkor juthatsz hatról az ötre

Törvények, törvénye, ááá!...

Törvények, törvények, ááá!...

Törvények, törvények, ááá!...

Törvények, törvények, ááá!...

Törvények, törvények, ááá!...

Törvények, törvények...

## 9. jelenet - öröktérkép

*Pornovszky odújában vagyunk, éjszaka van. Lehet, hogy már a korábban is ott volt az a tévé, amin most éppen életmód-tanfolyamot sugároznak. A tévé keskenyebbik lapjára van fordítva, álló formátumú képet látunk rajta.*

*Megjelenik a két lány a táblákkal:*

TALPMASSZAZS TOVABBKEPZES RESZESEI

AGYKONTROLL TOVABBKEPZES LEHETNEK

*Andalító zene szól, amely a meditációs tréning háttérzenéje, de egyben a következő szám felvezetése is.*

*Narrátorhang a tévéből (időnként átcsap rajzfilm-hangba):* akik netán még nem tették meg, most végre élére állíthatják tévé-készülékeiket, s ezzel a kevéske fáradtsággal beléphetnek az aktív tévénezők népes, de mégis kiváltságos táborába, és részesei lehetnek talpmasszázs és agykontroll-továbbképzésünknek.

*A képernyőn eddig látott arc most emberi talp képébe tűnik át. Benyúl egy kéz a képbe, és finoman nyomkodni kezdi a talpat.*

*Narrátor:* vegyék kézbe a partner lábát, s közben maguk is szépen, óvatosan menjenek le alfába...

*Pornowsky a távirányítóval kikapcsolja a készüléket.*

*Ráhangolódik a zenére, félkönyékre emelkedve énekelni kezd. A második versszakba kánonnal száll be a lány, ő is épp hogy csak az általa énekelt sorokra képes fölemelni a fejét. Így derül ki, hogy ő is ott aludt az ágyban a férfival.*

PORNOWSKY Ébren vagy?

VAK LÁNY Nem vagyok ébren.

PORNOWSKY De hát nem is alszol?

VAK LÁNY Félálomban vagyok. Nem vagyok itt.

PORNOWSKY Azért félig itt?

VAK LÁNY Talán félig - itt is.

PORNOWSKY Velem szálltál az éjjel.

VAK LÁNY Rosszul emlékszel. Egyedül szálltál.

PORNOWSKY Megmasszírozhatom a lábadat?

VAK LÁNY Nem akarom.

PORNOWSKY Jó lesz.

VAK LÁNY Nem akarom, hogy jó legyen.

PORNOWSKY Akkor is jó volt...

VAK LÁNY Nem emlékszem rá.

PORNOWSKY Legyenek emlékeink!

VAK LÁNY Jó, legyenek emlékeink! Masszírozd meg a lábamat!

*(Pornowsky masszírozni kezdi a lány lábát, keze egyre feljebb kalandozik, aztán, minden átmenet nélkül, szeretkezni kezdenek.)*

## ÖRÖKTÉRKÉP

Csak félig ébren  
Csak félálomban  
Csak ez van  
Csak ez van  
Csak félig ébren  
Csak félálomban  
Csak ez van  
Csak ez van  
Csak félálomban  
Csak félig ébren  
Érzem, hogy nem csak  
Magamat érzem  
Ilyenkor jönnek  
Az üzenetek  
Susognak  
A sugallatok  
Csak félig ébren  
Csak félálomban  
Napi huszonnégy órát  
Utazgatok  
  
Nekem a napom  
Úgy, ahogy kapom  
A létalapom  
És én nem rontom el  
Csak hagyom  
Hogy legyen  
  
Mert minden más  
Csak illúzió  
Csak infláció  
Csak félig ébren  
Csak félálomban  
Csak ez van  
Csak ez van  
  
Csak félig ébren  
Csak félálomban  
Csak ez van  
Csak ez van  
Csak félálomban  
Csak félig ébren

Érzem, hogy nem csak  
Magamat érzem  
Ilyenkor jönnek  
Az üzenetek  
Susognak  
A sugallatok  
Csak félig ébren  
Csak félálomban  
Napi huszonnégy órát  
Utazgatok  
  
Napi huszonnégy óra elalvás  
Napi huszonnégy óra ébredés  
Napi huszonnégy óra izgulás  
Napi huszonnégy óra élvezés  
Napi huszonnégy óra gyorsulás  
Napi huszonnégy óra fékezés  
Napi huszonnégy óra indulás  
Napi huszonnégy óra érkezés  
  
Napi huszonnégy óra pusztulás  
Napi huszonnégy óra éledés  
Napi huszonnégy óra tisztulás  
Napi huszonnégy óra mérgezés  
Napi huszonnégy óra tompulás  
Napi huszonnégy óra élezés  
Napi huszonnégy óra nekibuzdulás  
Napi huszonnégy óra pofáraesés  
  
Csak félig ébren  
Csak félálomban  
Csak ez van  
Csak ez van  
  
Na jó, az alvás, az az elalvás  
De az ébredés, az a ráébredés  
Elkészül végre az öröktérkép  
Mi kapjuk, bár Önök kérték

## 9. jelenet - hímnem, nőnem

*Új szereplő érkezik, a milliomos. Különös figura, jellegtelen, de nem lehet nem észrevenni, csöndben van, de valamiért körülötte is forog a világ, ha nincsenek olyan karakterek a bár terében, mint Pornowsky. Rámered Pornowsky otthagyt bábújára a magányos asztalnál, aztán körülnéz. Valamennyien az asztalukhoz invitálják. Valamennyiükhöz odamegy, de sehol nem ül le. Mindenki iszik egy italt, de senkit sem hív vissza.*

*Ha eddig nem derült ki, most nyilvánvalóvá válik: a csapos mindent tud az emberekről és az érzelmekről. Az előző szám végén levő rejtélyeskedő rezonőr-szólóját értelmezi majd a rövidke dal, amelyet az Olympos bárpultja mögül ad elő. Alatta a fényviszonyok megváltoznak. Labirintus képe vetül a felszínre.*

VENDÉG           Egy whisky szódával?

MILLIOMOS       Oh, ja, kedvesem, ma ez az első, jól fog esni.

VENDÉG           Leülne mellém?

MILLIOMOS       Nem, kedvesem, köszönöm, vár az asztalkám.

VENDÉG           Jó annak, aki milliomos.

VENDÉG1          Egy vodka tonickal?

MILLIOMOS       Oh, ja, kedvesem, ma ez az első, jól fog esni.

VENDÉG2          Üljön le egy percre?

MILLIOMOS       Nem, kedvesem, köszönöm, vár az asztalkám.

VENDÉG1          Annak jó, aki milliomos.

VENDÉG3          Egy konyakra a vendégem lesz?

MILLIOMOS       Oh, ja, kedvesem, ma ez az első, jól fog esni.

VENDÉG3          Foglaljon helyet addig itt...

MILLIOMOS       Nem, kedvesem, köszönöm, vár az asztalkám.

VENDÉG2          Aki milliomos, az milliomos

CSAPOS           Itt csak rendel, és iszik a vendég. A drámák persze közben csak zajlanak. Férfi nő, tűz és víz, de mindenképpen háború. Azt mondja, megölte, és él. Azt akarja, hogy éljen, és ezzel fogja megölni. Okos ember, de nem ismeri jól a törvényeket. Csak beszél azokat. Más a törvénybeszélő, és más a törvénytudó. Zsuzsu szabad, szabadabb nála, mert vak. Neki nincs szüksége a mi törvényeinkre, ő maga a törvény. Szegény Pornowsky, még nem tudja. Szegény Pornowsky, még nem tud semmit. Szegény Zsuzsu, meg tud-e szökni tőle időben? Ez egy bár, mindenki ide jár, aki nem tudja, nem akarja, nem fogja... Ez egy ilyen bár. Innen nem tud megszökni senki. Mindenki ide jár.

## **HÍMNEM, NŐNEM**

Hi-hi-hi-hímnem, nőnem  
Férfi a nőben  
Nő a férfiban  
Érzi jól magát  
Ho-ho-ho-hormon-  
Há-há-háztartásbeli  
Alkalmazott tudomány  
Nahát!

## 11. jelenet - magasan

*A szám bevezetője kelta-normann szertartási zenére emlékeztet. Fénykúp borítja be a bár színpadát, benne ott áll, egyelőre felmagasztosulva, egymást átölelve, Charles Pornowsky és vissza-szerzett szeretője, Zsuzsu, a vak énekesnő. A bárt csak alig sejtjük mögöttük, de azért érzékeljük, hogy a zenére párok táncolnak összefonódva...*

*Hogy a magasztosságot ki ne kerülje az irónia, a plakátokon a lányok felmutatják a mondatokat:*

ILYEN MAGASAN MAR MINEK REPULNI

ILYEN LEBEGESBEN MAR MINEK A MAGAS

PORNOWSKY Ez már nem földi szerelem.  
CSAPOS Ez már nem földi bár. Itt nincsenek mélységhatárok.  
VAK LÁNY Ez már az égi magasság.  
CSAPOS Ebben a bárban nincsenek magassághatárok.  
PORNOWSKY Befogná a pofáját, Bosey?  
CSAPOS Kérem. Én csak a kínálatot...  
VAK LÁNY Befognád a pofádat, Bosey?  
CSAPOS Ahogy a vendég parancsolja.  
PORNOWSKY Milyen magasan... szédülök.  
VAK LÁNY Repülünk! Én nem bírom a magasságot!  
PORNOWSKY Ilyen magasan már minek a repülés? Lebegjünk!  
VAK LÁNY Így lebegve már minek a magasság? Repüljünk!  
PORNOWSKY Ne félj!  
VAK LÁNY De, félek. Iszonyodom a zuhanástól!  
PORNOWSKY Iszonyodom az időtől. Kapaszkodj belém!  
VAK LÁNY A zuhanásba? Inkább kapaszkodj belém te.  
PORNOWSKY Az időbe?  
VAK LÁNY Kapaszkodjunk!  
PORNOWSKY Kapaszkodjunk!

## 12. jelenet - fűtől, füsttől

*Feljön a fény a bárban. A vendégek kimerülten roskadnak le az asztalok mellé, ugyanezt teszi Pornowsky és a lány is. A következő dal, amelyet szinte hangszeres kíséret nélkül, hamiskás kórusban valamennyi jelenlévő együtt énekel, amolyan tipikus gajdolás lehet ebben a bárban, amely pillanatnyilag az egész világmindenséget jelenti törzsvendégnek és nézőnek.*

*Lehetne akár fogadalom is, de ezek az emberek már nem fogadkoznak. Viccből imádkoznak csak.*

CSAPOS Megengedi, Mr. Pornowsky? Gratulálok. Felejthetetlenül szép volt.

PORNOWSKY Megengedem. Mindenki az én vendégem ma.

CSAPOS Mire?

PORNOWSKY Mi re-re, mi re-re, mi re-re ti, ti lá szi, szi fá mi, mi re dó-dó.

CSAPOS Értem, Mr. Pornowsky. Máris szétosztom az anyagot.

PORNOWSKY Boldog vagy?

VAK LÁNY Készülsz valamire. Érzem a zsigereimben. Azt ígérted, megváltozol.

PORNOWSKY Megváltoztam. Nem látod? Más ember lettem.

VAK LÁNY Mitől?

PORNOWSKY Éppen tőled.

*A milliomos lép oda hozzájuk.*

MILLIOMOS Szép pár. Szabad gratulálnom a szép arának és ifjú férjének?

PORNOWSKY Bosey, ki fasz ez?

CSAPOS Egy igazi milliomos, uram.

PORNOWSKY Mondja neki, hogy menjen a picsába!

CSAPOS Menjen a picsába! Megmondtam neki. De nem megy.

PORNOWSKY Akkor adjanak neki is...

CSAPOS Már kapott. Azért nem megy.

PORNOWSKY Adjunk hálát a teremtőnek, hogy így egyben tart bennünket.

VAK LÁNY Ne kísértsd az istent!

PORNOWSKY Ő kísérthet engem? Imádkozzunk, híveim!

### FŰTŐL, FÜSTTŐL

Fűtől, füsttől

Óvj meg minket

Add, hogy a mámor

Jöjjön magától

Add, hogy az agyban

Nagyban nőjön

Add, hogy ne kelljen

Leszednünk

Utóvégre

Ártalmas

Az egészségre

S üldözi még

A boldogság  
A bal féltekében  
Add, hogy tudjuk  
Boldog idő jön  
Add, hogy a fű  
Az égig nőjön  
Add, hogy ne kelljen  
Leszednünk  
Ne kelljen  
Felaprítanunk  
Kiszárítanunk  
Finomítanunk  
Dohánnyal kevernünk  
Bágyadtan hevernünk

A rendőrség is  
A fogyasztását  
De elfogy mégis  
Mert a repülés  
Életforma Papírrepülővel  
Még szebb volna  
Ám, hogyha nem megy  
Ha magától nem jön mégse  
Erre a szellemi  
És lelki éhínségre  
Adj nekünk legalább  
Bő termést!



### 13. jelenet - szomorú milliomos

*Még tart a heherészés a szám végén, amikor fölemelkedik a milliomos.*

MILLIOMOS    Hiába küldött el a picsába, én magát ismerem.

PORNOWSKY    Én meg magát nem.

MILLIOMOS    Akkor nem kölcsönös. Maga a nagy Charles Pornowsky.

*Megjelenik a táblával az egyik lány, rajta a felirat: MAGA A NAGY CHARLES PORNOWSKY*

PORNOWSKY    Ez így meg is felel a valóságnak. És?

MILLIOMOS    Maga a legnagyobb élő író... mit író, költő a világon.

PORNOWSKY    Ez is megfelel a valóságnak. Na és?

MILLIOMOS    Magának minden sora egymilliót ér.

*Jön a másik lány a másik táblával: MINDEN SORA EGYMILLIOT ER*

PORNOWSKY    Annyiért választhat egyet.

MILLIOMOS    Valóban? *(A belső zsebébe nyúl, előhúzza a csekkfüzetét.)* Már választottam is egyet. *(Sebesen kitölti a csekket.)* A következő sort választottam: *aki a világosságot zabálja, a körül egyre nő a sötétség, viszont a körül, aki a sötétséget habzsolja, egyáltalán nem biztos, hogy egyre nő a világosság...*

PORNOWSKY    *(indulatosan rázza a fejét.)* Ez a sor nem eladó.

MILLIOMOS    Most mondta, hogy választhatok. Választottam. Ez a sor megér nekem egymilliót. Tessék a csekk, a sor az enyém! Tisztességes üzletet ajánlok. Csak vegye el a csekket, egymilliót ér!

PORNOWSKY    Nem kell! Ez az egy sor nem eladó!

MILLIOMOS    Megígérte! Nekem ez az egy sor kell!

*Pornowsky kimenekül a bárból. A csapos füttyent Zsuzsunak, aki a hangra fölkapja a fejét, és a vendéghez botoz.*

VAK LÁNY    Oda se neki, szomorú milliomos. Az összes többi sor a magáé.

MILLIOMOS    De nekem ez az egy kell.

VAK LÁNY    Ne gyerekeskedjen!

MILLIOMOS    Megvettem.

VAK LÁNY    Nem lehet mindent megvenni.

MILLIOMOS    De én megszoktam, hogy mindent megveszek.

VAK LÁNY    Vegyen fel új szokásokat...!

## SZOMORÚ MILLIOMOS

Neked az egyik nap csak olyan, mint a másik  
Neked az élet olyan, mint a halál  
Neked minden csak annyi amennyinek látszik  
Nálad minden lövés talál

Átszalad előtted egy nyest az úton  
De az is lehet, hogy egy görény  
Úgy látszik mások is laknak a kerületben  
Túl az általad ismert lakók körén

Te középen vagy, és nem nagyon nézed  
Hogy mi van följebb, és mi van alatt  
Rózsaszín koporsóban most vittek el  
A pincétekből egy hajléktalant

Ugye, te milliomos vagy, ugye, szomorú vagy  
Amit csak akarsz, minden elérsz?  
Csak téged nem ér el semmi sem  
Ugye, te természetes halállal élsz?

Csoda, hogy élsz, mégse félsz  
Csoda, hogy élsz, mégse félsz  
Csoda, hogy élsz, mégse félsz  
Csoda, hogy élsz....

## 14. jelenet - találós kérdés

*Pornovszky hazament, és alaposan bekokózott. Kezében borotválkozó-tükör és nyeles zsilett, de nem borotválkozik, hanem a tükör lapjáról szipákolja a zsilettel kirajzolt kokain-vonalakat.*

*A dal felénél hazaér Zsuzsu.*

*Szinte egyidőben vele megérkeznek a lányok is a táblával:*

TUKORREL ZSILETTTEL

URAIM! KOKAIN!

VAK LÁNY      Hol vagy?

PORNOWSKY   Itt. Borotválkozom.

VAK LÁNY      Nem érzem a szappanszagot.

PORNOWSKY   Hát a zsilett-szagot?

VAK LÁNY      Azt érzem. Zsilett-szag. Tükör?

PORNOWSKY   Zsilett és tükör. Fehér pornyomok az arcon a tükörképen.

VAK LÁNY      Megint elkezdted?

PORNOWSKY   Be sem fejeztem.

VAK LÁNY      Befejezted. Elvittek, és elvették tőled a szenvedélyt.

PORNOWSKY   Tőlem nem lehet elvenni a szenvedélyt.

VAK LÁNY      Megígérted.

PORNOWSKY   Megígértem, hogy szeretni foglak. Szeretlek. Hogy vigyázok rád. Vigyázok.  
De nem azt, hogy magamra.

VAK LÁNY      Ha belövöd magad, félek tőled.

PORNOWSKY   Gyere, kapsz te is.

VAK LÁNY      Nem, soha. Te se!

PORNOWSKY   És miért ne?

VAK LÁNY      Mert akkor durva vagy. Egy állat vagy. Ölni vagy képes.

PORNOWSKY   Ja, akarod mondani, így öltelek meg.

VAK LÁNY      Így. De nem akarom még egyszer.

PORNOWSKY   Egy kicsit neked is be kell vened. Túl nagy közöttünk a magasság így.

VAK LÁNY      Elmegyek.

PORNOWSKY   A francba! Sehova nem mész! Itt maradsz.

VAK LÁNY      Ne ordíts! Félek tőled, amikor ilyen vagy.

PORNOWSKY   Gyere ide...

VAK LÁNY      Nem megyek. Elmegyek.

PORNOWSKY   Vissza a peep-show-ba, mi?

VAK LÁNY      Semmi közöd hozzá! Semmi közöd hozzám! Megígérted...

PORNOWSKY    Soha többé nem mész vissza oda... Inkább megöllek!

*Pornowsky ütésre emeli a kezét. A lány megérzi a készülő pofont, lehajtja a fejét.*

VAK LÁNY      Tessék. Itt vagyok. Mire vársz?

PORNOWSKY    *(A lány megadó mozdulatától a férfi kijózanodik, és összeroskad. megérzi, hogy nincs tovább.)* A kurva istenit!

*Ütésre emelt keze lehanyatlik, de a felemelt kéz árnyéka misztikus módon ott marad a falon. Ennek az árnyék-kéznek a fenyegetése alatt énekli el majd a lány a következő számot - de előbb még gyorsan összekapkodja kevéske holmiját, hogy távozása teljesen egyértelművé váljék.*

#### TALÁLÓSKÉRDÉS

Tükörben, zsilettel,  
És mégse csupáncsak  
Beretválkozás  
- Uraim?  
Tükörben, zsilettel...?  
És mégis vidáman.  
Mi ez, ha nem a:  
/Kokain./

## 15. jelenet - intimvagány

*A lány énekelni kezd.*

*A lányok hozzák a táblákat:*

MINDKETTOJUKNEK DEJA VU-JE VAN

*A dal alatt Pornowsky az ágyon kuporog, kihúzza egy lapot az írógépből, összegyűri, kisimítja, majd ismét összegyűri. A dal végén a lány kirohan. Pornowsky bekapcsolja a tévét, melyben az épp aktuális magyar tévé-program megy, élére állítva. Leveszi a hangot, aztán lázasan keresni kezd valamit. Még az ágy alá is benéz, de nem találja, amit keres. Rázuhan az ágyra, embrió-pózba húzódik össze, és artikulátlan hangon üvölni kezd. Nyílik az ajtó, megjelenik a csapos, hóna alatt cipeli a bábút. Lefekteti Pornowsky mellé, és ugyanolyan hangtalanul, ahogy érkezett, távozik. Pornowsky abbahagyja a sírást, nézi az ágyon a műnőt, akit nyilván keresett, aztán lassan, mint aki tudja, hogy rosszat cselekedett, lecsúszik az ágyról, és bevacskolja magát alá.*

### INTIMVAGÁNY

Fenn az égen pofon csattan  
Arcához kap a hold  
Szégyened fényében, egy villanásban  
Látszik minden, ami volt  
Természet, természet, emberi természet  
Mért is van szégyened mindig?  
Megkönnyebbülsz, ha megcsinálod  
És a nyomokat homokkal hintik  
Intimvagány vagy, senkid sincsen  
Sehol egy lélek, sehol egy arc  
Repül a világ, kilötte magát  
Ugranod kéne, mert zuhanni akarsz

Intimvagány vagy, van épp elég  
Rejtegetni valód  
Feleségét, a sóbálványt tőled  
Joggal félti Lót  
(Mert te megnyalod)  
Eltérő világok, kitérő irányok  
Neked semmi se szent  
Mögötted felrúgott dimenziók  
Amit csak találtál  
Lebombáztál mindent!  
Intimvagány vagy, senkid sincsen  
Sehol egy lélek, sehol egy arc  
Repül a világ, kilötte magát  
Ugranod kéne, mert zuhanni akarsz

## 15. jelenet - tetteted

*Pornowsky az utcán, hatalmas, fölfüggesztett, szögben döntött tükör előtt. A tükör két elemből áll, ezek egymással százötven fokban zárnak be.*

*A közönségnek háttal éneklő, magával dalban handabandázó Pornowsky ezáltal ötszörözve látszódik a tükörben, ez azt a hatást kelti, mintha öt ember veszekedne egymással.*

A két lány a táblával:

ALOM ES EBRENLET PEREMEN

TE TETTED EZT MAGADDAL

TE TETTED

Te tetted ezt magaddal  
Te lettél azzá, ami vagy  
Lehettél volna, de nem lettél más mégse:  
Éjjeli test, nappali agy

Tetteted, mintha te nem is lennél  
Te telhetetlen, tehetetlen te  
Te menthetetlen, lehetetlen  
Tétova. Mért? Hova? Te úgyse érsz oda, te

Most itt állunk álom és éber lét peremén  
Te-te-te-te-te-te-te-te-te-te, te meg én  
Nincsen már, te-te-te, nincsen már vágy se remény  
A tiéd már minden, és ettől vagy te szegény

Minden, mi egyben volt...Már régen nincs egyben  
Minden jól összetört  
Valaki leejtette  
Te-te-te-te-te-te-te!

Te tetted ezt magaddal  
Te lettél azzá, ami vagy  
Lehettél volna, de nem lettél más mégse:  
Éjjeli test, nappali agy

Te vagy a tett, te vagy a tettes  
A hegy, ami elmegy Mohamedhez  
Zarándok vagy te, távol Mekkától  
Kába kő, amit iránytű eltávol, te!

## 17. jelenet - gyere, gyorsan

*A bárban mindenki áll, a vendégek körülveszik Zsuzsut, és a zenei fölvezetés alatt gyengéden a zongorához taszigálják. Próbálják vigasztalni, de nem lehet.*

*A lányok táblával:*

CSAK MEG EGYETLEN DALT

EGYETLEN DALT, AZ UTOLSHOWT

VENDÉG Csakhow visszajött a mi királynőnk! Na, egy mosolyt! Csak nem amiatt a züllött alak miatt borul árnyék arra a szép kis orcájára?

VENDÉG1 Ugye, fog valamit énekelni nekünk? Épp ideje, hogy otthagya az a gengsztert. Nem volt magához való.

VAK LÁNY Felhagytam az énekléssel.

CSAPOS Ezt úgy kell értenem, hogy itthagysz?

VAK LÁNY Nem. Csak elmegyek. Veled semmi bajom, Bosey.

CSAPOS Pornowsky?

VAK LÁNY Megvan. Elvan a poraival.

CSAPOS Hamarosan poraiban lesz el. Okos lány vagy.

VAK LÁNY Csak szerencsétlen.

CSAPOS Szereted?

VAK LÁNY Semmi közöd hozzá. Hagyom őt a menyasszonyának.

CSAPOS Ostoba nő! Az csak egy bábú! Egy igazi! Semmi metafora! Ő eszkábálta magának, amikor azt hitte, hogy megölt téged.

VAK LÁNY Bábú? Azzal legalább szót tud érteni. Egy igazi nő neki vagy túl kevés, vagy túl sok.

CSAPOS Pornowsky nagyon okos fickó.

VAK LÁNY Lehet. De semmi köze az emberekhez. Nem ismeri az emberi nyelvet. Átgázol mindenben. Mindenkin. Nem ismeri az érzéseket. Nem tudja, mi az a szerelem, mert csak saját magát szereti.

MILLIOMOS Pornowsky zseni.

VAK LÁNY Lehet. De a zsenikkel nem lehet élni. Azoktól minél messzebb kell szökni. Megyek, mielőtt utánam jön, és megint megszédít.

VENDÉG2 Még egyet, csak egyet, csak egy utolsót...

VENDÉG1 Énekeljen, tündérvirágunk, énekeljen még, még és még!

CSAPOS Énekelj nekik... még egyet... ők nem tehetnek semmiről... ők szerettek... és hiányozni fogsz nekik... és nekem is hiányozni fogsz...

## GYERE, GYORSAN

Gyere, gyorsan ölj meg  
És hamar töröld meg a kést  
Úgy, mintha mi sem  
Lenne szívem helyén  
Tudod, úgy is érzem  
Néha már, hogy nincs  
Nincs is a szívem, szegény  
És nem is tudod, hogy pont  
Mi volt az „i”-betűn az a pont  
Amitől egyszercsak végleg  
Több lett az örömnél a gond.

Tudod, megviselte kissé őt az élet  
Megúnt egy részletet meg az egészet  
Valamit látott, vagy valami átsuhant rajta  
Amitől megkívánta ő az elmúlást.

Csak egy villanás, egy pillanat csupán  
Ennyi az egész  
E nélkül nehéz nagyon

Mikor a szenvedésből  
Élvezés lesz tán  
Nemcsak egy szeméthalom  
De ahogy általában volt,  
Ott semmit meg nem old  
Ha fel is tűnik néha  
Egy apró fényfolt.

Bár akadt azért pár pompás ellenpélda  
Az átlagnál jobban érezte magát néha  
Sőt, megdicsőült néhány villanásban  
Deviszont ezek csak nagyon ritkán jöttek elő.

Gyere, gyorsan ölj meg  
És hamar töröld meg a kést  
Úgy, mintha mi sem  
Lenne szívem helyén  
Tudod, úgy is érzem  
Néha már, hogy nincs...



## 18. jelenet - Bipsó

*Pornowsky üres szobája. Szomorú zene szól, megy a tévé. Bejön a férfi, fölemeli a babát, és énekelni kezd hozzá.*

*A lányok körbejárnak a táblával.*

### MINTHA MONDTAD VOLNA MIT DOLGOZOL MIT IS MONDTAL

PORNOWSKY *(beszélget a bábúval, utánozza, amikor választ kap)* De hát élete végéig itt akar dolgozni? *Igen. Itt.* Ez egy cefetül unalmas munka. *Nem baj. Tudom.* Ide is mocskos férfiak járnak. *Nem látom őket.* El sem tudod képzelni, milyen tested van, te kis dög. *Maga engem tegez.* Tegezz te is engem, te vak párdúc, tépj szét, szopjál le... *Maradjunk az üzleti ajánlatnál.* Jó. Egészen rád gerjedtem. *Ezzel ráér később is.* Ha nekem dolgoznál, egy numerával megkeresnéd az itteni egész napi pénzedet. *Nem zavarja, hogy nem vagyok kurva?* Nézőpont kérdése. A legtöbb nő kurva. Csak nem kap pénzt a szolgáltatásaiért. *Pfuj. Bár lehet, hogy igaza van.* Tegezz nyugodtan, kicsim. *Nem basztunk még partit... pardon, kicsit megzavarodtam... pertut.* Majd én bevezetlek... *Jó, majd bevezet...* *(A beszélgetésnek ezen a pontján kezdi el felkötni magára ismét a babát Pornowsky.)* Az is lehet, hogy elveszlek feleségül... *Jó, majd elvesz...* És ha elég pénzünk lesz, visszajössz az utcáról... *Ha majd elég pénzünk lesz, visszajövök...* *(Pornowsky ezen a ponton megmerevedik, kiesik a szerepéből.)* A lófaszt jössz vissza. Nem jössz te vissza már soha. Vége.

### BIPSÓ

Nem jut az eszembe  
Hogy te mit is dolgozol  
Abban a diszkóban  
Vagy bip-bip-sóban, vagy hol  
Pedig, mintha mondtad volna  
Pedig, mintha mondtad volna  
Pedig, mintha mondtad volna  
Pedig, mintha mondtad volna  
Ezzel a testtel  
Futhatnál nekem  
Egy teljes nyerő  
Tutti jó helyen  
Egy ilyen kaliberű asszony  
Az első lehetne a placcon

Úgyhogy:  
Nem fér az agyamba  
Hogy te minek dolgozol  
Abban a diszkóban  
Vagy diszkontban  
Vagy bisztróban  
Vagy bip-sóban, vagy hol

Pedig, mintha mondtad volna  
Pedig, mintha mondtad volna  
Pedig, mintha mondtad volna  
Pedig, mintha mondtad volna

*Megjelennek a lányok a táblákkal:*

### VEGE DE MEG KOVETKEZIK KOVETKEZIK A FINALE

## 19. jelenet - előlről

*A bárban vagyunk újra. A lány nincs ott, a vendégek isznak és táncolnak. A lány hiánya érződik a zenén is, ami most szól. Kemény, lemondó, és mégis agresszív - egyszóval maszkulin zene. Belép Pornowsky.*

VENDÉG            Áh, csak nem Mr. Pornowsky személyesen? Zsuzsu elment!

VENDÉG2          És megint milyen nője van?

VENDÉG1          Bemutatna az új nőjének, Pornowsky?

VENDÉG            Ilyen veszélyes helyre hozni ezt a szépséget?

CSAPOS            Jöhet a két whisky, duplán, és az egy kávé, szimplán, az ifjú párnak?

PORNOWSKY      Ez nem zene, ez lószar.

CSAPOS            Ez van. Zsuzsu elment. Hallotta, tudja.

PORNOWSKY      Mégis meglep, amit mond.

CSAPOS            Pedig ez a szomorú igazság, Pornowsky. Magának kellett volna elmennie.

PORNOWSKY      Tévedés. És hagyja abba az érzélgést! Ma Pornowsky énekel.

CSAPOS            Maga nem tud énekelni, Pornowsky!

PORNOWSKY      Nem tudnak maguk semmit.

*Énekelni kezd, a csapos és a zenészek kontráznak neki.*

*A dal hamarosan szabályos esztrád-finálévá teljesedik, feljönnek a fények, mindenki a közönséggel szembefordulva táncol, sőt, végül előkerül Zsuzsu is, a csapos odavezeti Pornowsky-hoz, aki most két „növel” az oldalán táncol.*

*A refrént (Előlről, előlről...) a kar is énekl. A dal végén a hangulat visszahanyatlik oda, ahol Pornowsky először a bárba lépett, és a szám - meg a darab is - az „Ilyen csak ez a nap” motívumával zárul.*

### ELŐLRŐL

Sem a talpmasszázs, sem az agykontroll  
Sem a szex, sem a drugs, sem a rock-and-roll  
Sem a lemondás a rangodról  
Sem a nagy ugrás a gangodról  
Az ablakból, a hídról, a tetőről  
Csak kezdheted újra előlről, előlről  
  
Sem a túladagolt látvány  
Sem a fogalmad, az a halvány  
Sem az összeszabdalt erek  
Sem az az elkapartatott gyerek  
Minden menekülés csak felőről  
És kezdheted újra előlről, előlről

Sem a mágia, sem a mánia  
Sem az árulás, sem az ájulás  
Sem az, ha okos vagy, sem az ha ostoba  
Sem az az édes, sem az a mostoha  
Sem a méreg, sem a féreg  
Addig úgyse lesz porrá a lényeg  
Ezt nem oldhatod meg erőből  
Csak kezdheted újra előlről, előlről  
  
A házi feladatot le kell tudni  
Addig tilos a foci a csillagközi térben  
Felhőpárnán úgysem pihenhetsz  
Amíg egyszer nem találod magadat ébren  
A becsvágyad amíg előtör  
Csak kezdheted újra előlről, előlről